

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection PARCOURS 1 - Consulter le corpus des recueils collectifs de poésies françaises du XVI^e siècle apparentés au *Trésor des joyeuses inventions*](#)[Collection ŒUVRE : Traductions de latin en français](#)[Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau](#)[Item\[1550_Tradlatfr_Grou\] 002 C'est grand cas que nostre Voysin](#)

[1550_Tradlatfr_Grou] 002 C'est grand cas que nostre Voysin

Présentation générale du poème

Titre de la pièceD'un Lymosin. / De Sertorio. lib 3.

Incipit non moderniséC'est grand cas que nostre voysin / Rem peragit nullam Sertorius, inchoat omnes (texte en latin)

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

1 Fichier(s)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-8

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1550

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé l'exemplaire<https://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb308886887>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

TexteDe Sertorio. lib 3.Rem peragit nullam Sertorius, inchoat omnes, Hunc ego quum futuit non puto perficere[.]D'un Lymosin. C'est grand cas que nostre voysinTousjours quelque besongne entameDont ne peult, ce gros lymosin, Sortir qu'à sa honte & diffame.Au reste je croy sur mon ame, Tant il est lourd & endormy, Que quand il besongne sa femmell ne luy fait rien qu'à demy.

Emplacement du poème

Rang dans le recueiln° 002

Folio

tationA2v

Informations sur la notice

Contributeur(s)Primot, Carole

ÉditeurÉquipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Source gallica.bnf.fr / BnF

Notice créée par [Côme Saignol](#) Notice créée le 24/10/2017 Dernière modification le 04/11/2021

*Si n'auras-tu iamais la renommée
Que, de long temps, tu cherches par mes vers:
Et nonobstant tes gros tomes diuers
Sans bruit morras, celà eſt arreſté:
Car quel beſoing eſt il, homme peruers,
Que l'on te ſçache auoir iamais eſté.*

De Sertorio. lib' 3.

*Ré peragit nullá Sertorius, inchoat omnes,
Hunc ego quum futuit non puto perficere*

D'vn Lymosin.

*C'eſt grand cas que noſtre voyſin
Touſiours quelque beſongne entame
Dont ne peult, ce gros lymosin,
Sortir qu'a ſa honte & diffame.
Aureſte ie croÿ ſur mon ame,
Tant il eſt lourd & endormy,
Que quand il beſongne ſa femme
Il ne luy fait rien qu'à demy.*

Ad martialem. lib. 5.

Sitccum